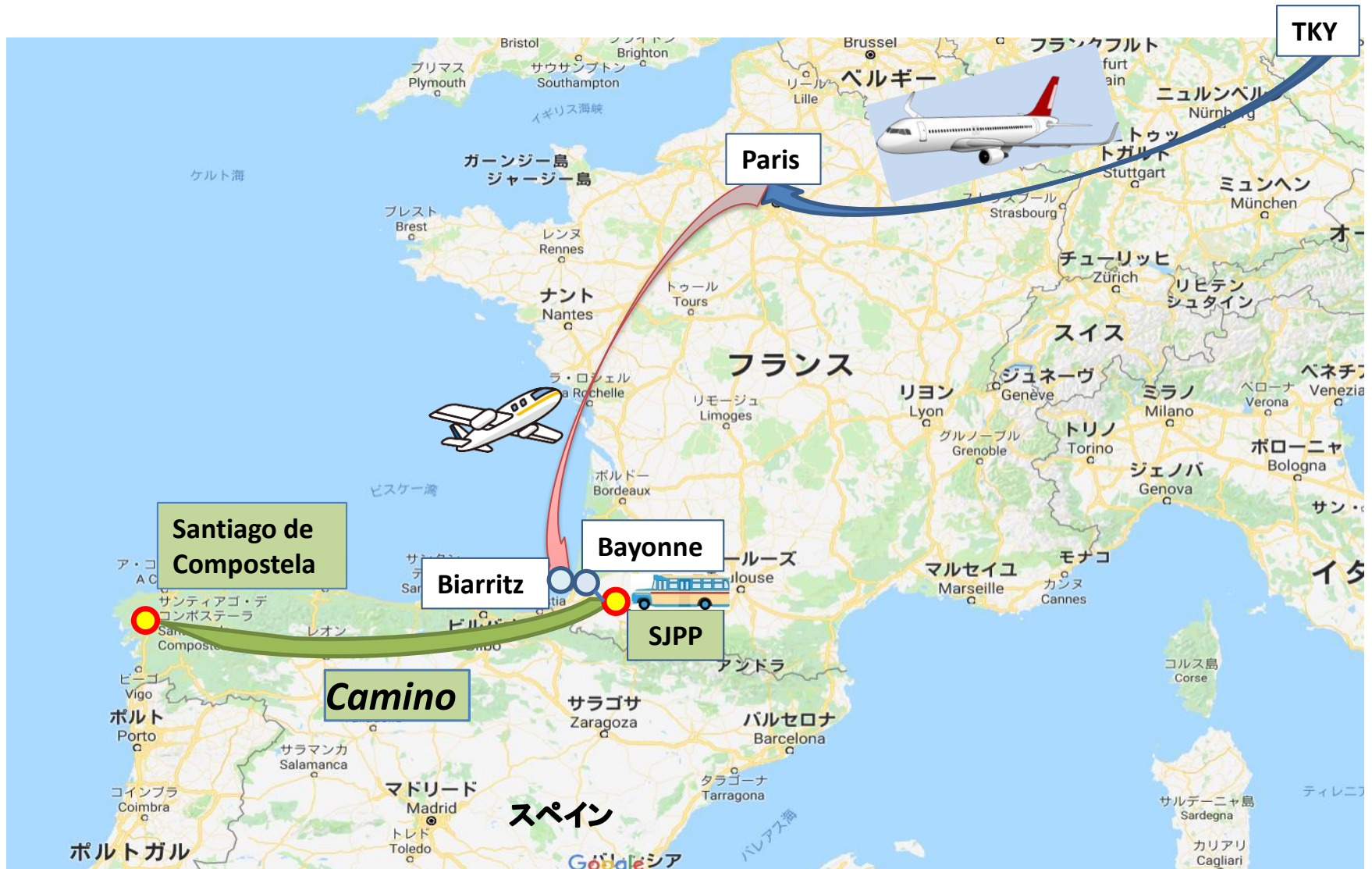


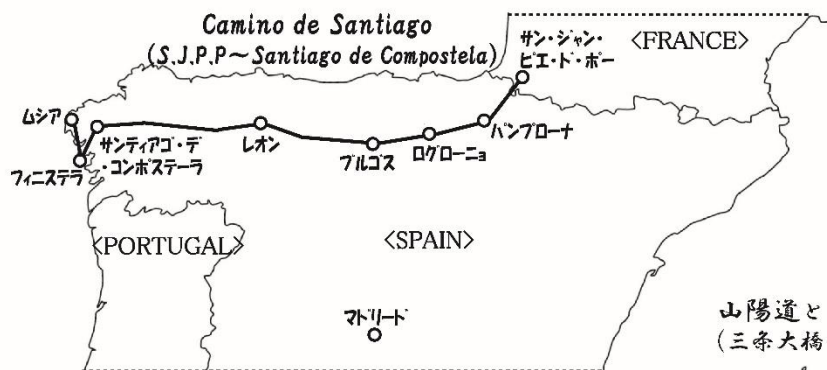
# サンティアゴ巡礼の旅



## これまでの足跡

No	ルート	踏破年	日数	距離
1	東海道五十三次	2005年～2006年	23日	528km
2	中山道六十九次	2007年～2009年	28日	534km
3	山陽道としまなみ海道 他	2010年	39日	903km
4	熊野古道	2011年～2012年	23日	484km
5	長崎街道	2011年	12日	240km
6	秩父三十四ヶ所	2011年	5日	107km
7	四国遍路	2013年～2014年	61日	1,633km
8	奥の細道と伊勢街道	2015年～2016年	71日	2,026km
9	サンティアゴ巡礼路	2018年	41日	902km
	計		303日	7,357km

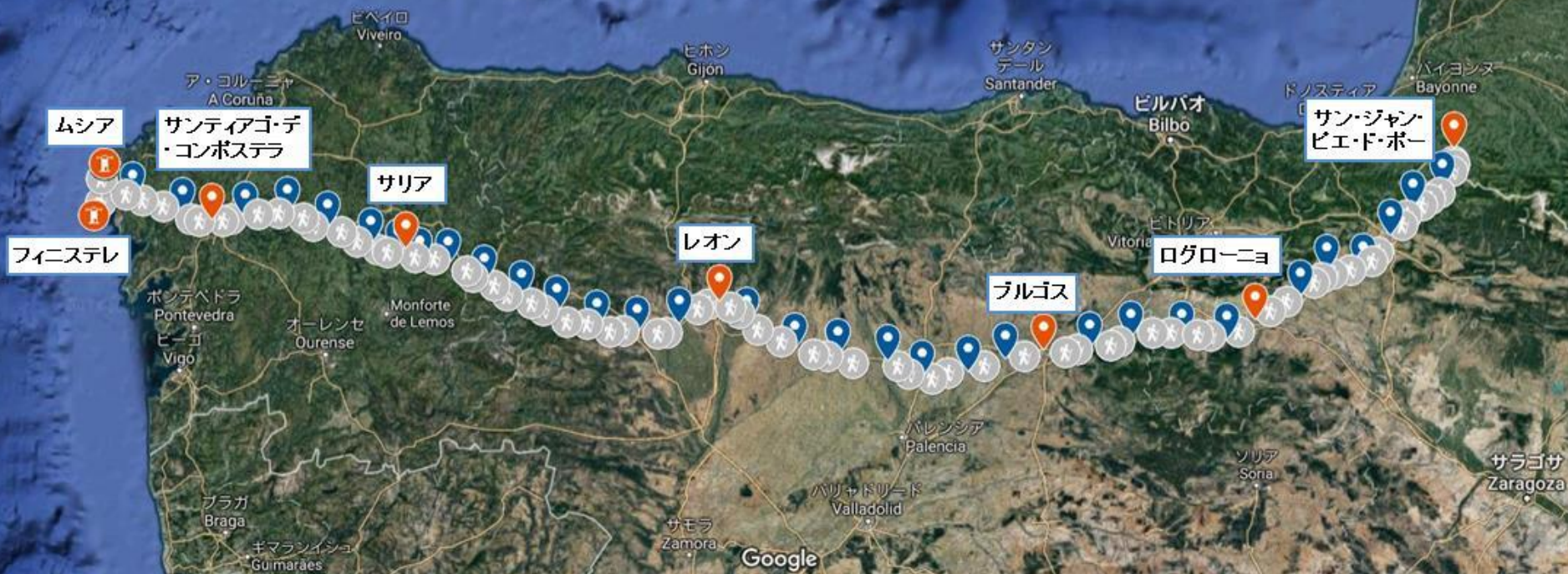




# Camino de Santiago Camino de Frances Route

サンティアゴ巡礼路 902km  
(SJPP~Santiago de Compostela~Muxia)  
2018.04.26~2018.06.05

ランド・ガスコニュ  
自然公園  
Parc naturel  
régional des  
Landes de  
Gascogne



## ＜サンティアゴ巡礼路＞

ローマ、エルサレムと並ぶキリスト教三大聖地の一つサンティアゴ・デ・コンポステラを目指す巡礼路。

今回歩くのは「フランス人の道」でフランスのサン・ジャン・ピエ・ド・ボーからピレネー山脈を越えてスペインに入り、北スペインを歩いてサンティアゴ・デ・コンポステラまで、更にスペインの最西端のフィニステレ岬を経てムシアまでの902kmの旅。

## ＜聖地サンティアゴ・デ・コンポステラ＞

サンティアゴはキリストの十二使徒の一人聖ヤコブのスペイン語名。エルサレムで十二使徒中最初の殉教者となったヤコブの遺骸は弟子たちによって舟でスペイン・ガリシアの港に運ばれ埋葬される。813年に星の光に導かれた牛飼いによってヤコブの墓が発見され、その場所に教会が建てられた。







## 2018年統計情報

出展：日本カミーノ・デ・サンティアゴ友の会

(La Peregrinación a Santiago “Estadísticas informe año 2018 による)

### ルート別

フランス人の道	186,199	56.9%
ポルトガル人の道	67,822	20.7%
北の道	19,040	5.8%
プリミティブの道	15,038	4.6%
イギリス人の道	14,150	4.3%
銀の道	9,127	2.8%
その他	16,002	4.9%
	327,378	100.0%

### 国籍別

スペイン	144,141	44.0%
イタリア	27,009	8.3%
ドイツ	25,292	7.7%
アメリカ	18,582	5.7%
ポルトガル	14,413	4.4%
フランス	8,775	2.7%
イギリス	7,624	2.3%
アイルランド	7,548	2.3%
韓国	5,665	1.7%
ブラジル	5,601	1.7%
日本	1,477	0.5%
その他	61,247	18.7%
	327,378	100.0%

### フランス人の道の出発地

SJPP	32,899	17.7%	残り800km
Roncesvalles	5,541	3.2%	
Pamplona	3,482	1.9%	
Somport	404	0.2%	
Logroño	690	0.4%	
Burgos	3,003	1.7%	
León	10,915	5.9%	残り300km
Astorga	4,906	2.6%	
Ponferrada	7,209	3.9%	
Villafranca	2,462	1.3%	
O Cebreiro	9,189	4.9%	
Samos	1,292	0.7%	
Triacastela	2,540	1.4%	
Sarria	88,509	47.5%	残り100km
その他	13,158	7.1%	
	186,199	100.0%	

### 手段別

徒歩	306,064	93.5%
自転車	20,787	6.3%
馬	318	0.1%
その他(車椅子など)	209	0.1%
	327,378	100.0%

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
韓国	28	84	449	915	1,079	1,493	1,740	2,493	2,774	3,840	4,072	4,534	5,106	5,665
日本	278	282	327	412	526	796	877	860	840	1,095	1,197	1,459	1,479	1,477

## スケジュール

4月24日(火) 出発

4月26日(木) SJPPをスタートして巡礼開始

5月31日(木) サンティアゴ・デ・コンポステラに到着 (36日目)

6月 4日(月) フィニステレ(スペイン最西端) 別名:地の果て

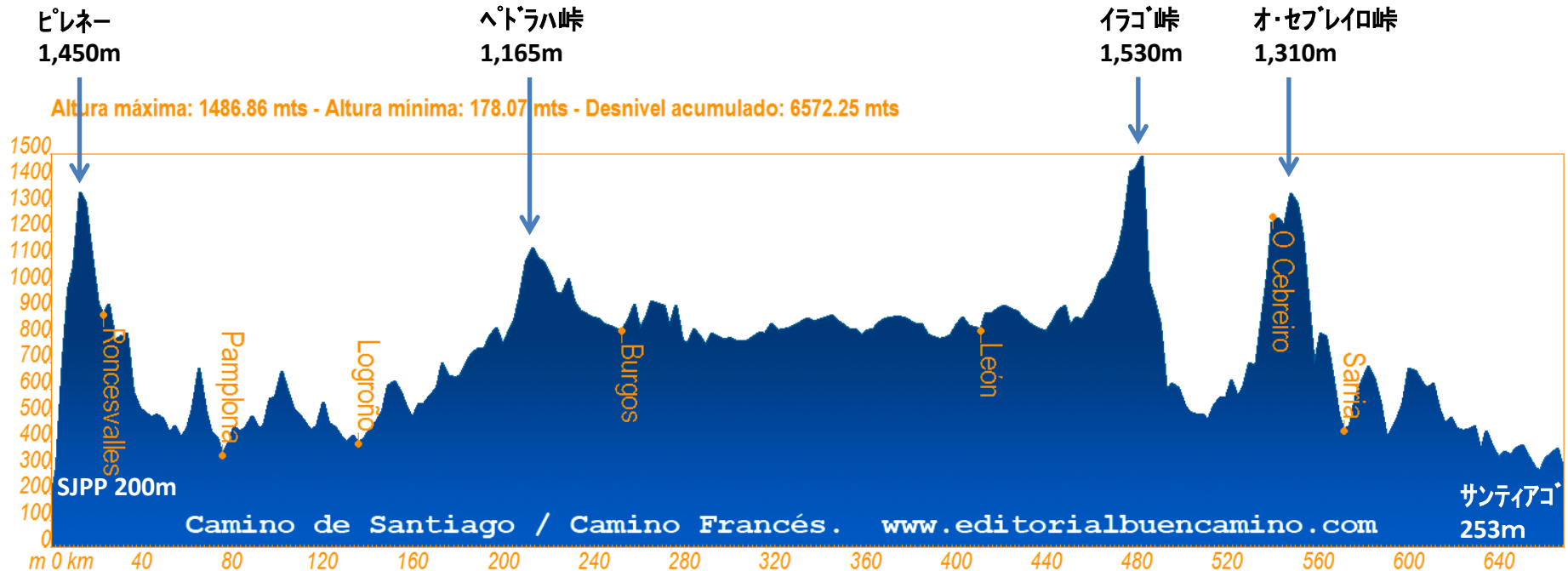
6月 5日(火) ムシアに到着して巡礼終了 (41日目)

6月13日(水) 帰国

## 踏破距離

サン・ジャン・ピエト・ホー～サンティアゴ・デ・コンポステラ 787.3km (公式799km)

サンティアゴ・デ・コンポステラ～フィニステレ～ムシア 114.6km 計901.9km



# 1. SJPP サン・ジャン・ピエ・ド・ポー(巡礼事務所)



**Credencial del Peregrino Camino de Santiago**  
サンティアゴの道・巡礼手帳

日本カミーノ・デ・サンティアゴ友の会  
ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN JAPÓN

**巡礼路之図**

【所持者記入欄: (Datos personales)]

姓名 (Nombre y apellido)  
TANAKA KOICHI

住所 (Dirección)  
Saitama, Japan

緊急時の連絡先 (En caso de urgencia contactar a):  
(8) 1 2 3 4 5

旅券番号 (Número de Pasaporte)

巡礼の手段 (Modo de la peregrinación)  
巡礼証明書を受け取るにはサンティアゴまでの最後の100kmを徒歩又は騎馬で、自転車では200kmを達成しなければならない。

20\_\_年\_\_月\_\_日  
巡礼を完了した。  
El día 29 MAY 2018  
Cumplió la Peregrinación  
Santiago de Compostela

巡礼の手段 (Modo de la peregrinación)  
徒歩 (a pie) 自転車 (en bicicleta) 騎馬 (a caballo)

クレデンシャル(巡礼手帳)に  
出発地と日付を入れてもらう。

巡礼手帳の発行場所:  
Credencial que expide:

TOKYO CATHEDRAL OF SAINT JAMES  
東京カトリック聖ヤコブ大聖堂

日付 (Fecha) 25 FEB 2018  
NO. 03058

Ha salido el día 26 de Abril de 2018  
de Saint Jean Pied de Port  
巡礼の出発地と日付

HOSTAL BURGUESE  
BURGUESE (Navarra)  
24/4/18  
Pamplona - Spain

REFUGIO ORISSON  
26.04.2018

ALBERGUE SAN NICOLAS  
LEZARUNA  
28/04/2018

ALBERGUE SAN NICOLAS  
LEZARUNA  
29.4.18







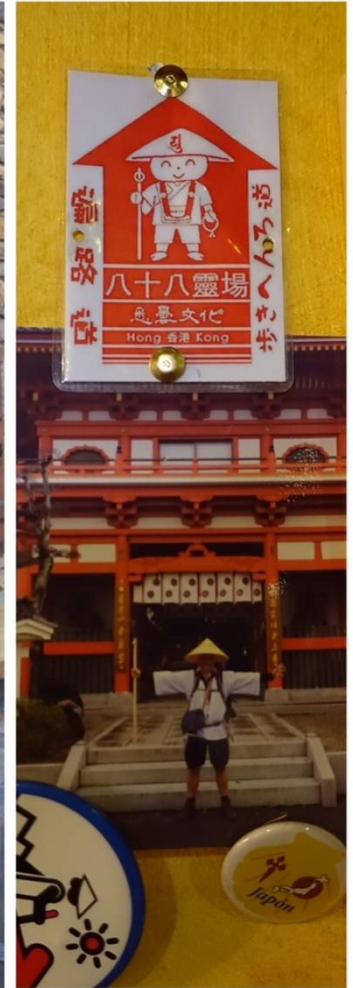
## 2. Orisson オリソン



ピレネー越え中腹(標高816m)の宿



宿の主人は四国遍路を歩いていた。





### 3. ピレネー越え







The Viigin of Orisson イエスを抱いたマリア像





\* BERNIER TAMTEL FRANCOIS \*  
 \* THE LAST FRENCH STAMP  
 \* EL ULTIMO SELLO FRANCÉS  
 \* L'ULTIMO TIMBRE FRANÇAISE  
 \* DER LETZTE FRANZÖSISCHE STEMPSEL  
 \* De Laatste Franse stempel hier !!!  
 \* 프랑스에서의 마지막 스탬프입니다!!  
 \* SEO É THOCHAD AR LA STAMPA  
 \* ULTIMO CARIMBO FRANCES.  
 \* DARRER SEGELL FRANCÉS  
 \* フランスでの最後のスタンプです  
 \* VIIMEINEN RANSKALAINEN LEIMA!  
 \* DET SISTE FRANSKE STEMPSEL  
 \* DET SIDSTE  
 \* OSTATNI STEMPEL  
 \* DEN SISTA FRANSKA STÄMPELN  
 \* An stampa deincannach Francach  
 \* Aiken sigillu FRANCESIA

नमस्ते शुभ कैमीने  
 \* Lithuanian  
 Viktorija from Lithuania was there!  
 \* 最後の法国印章  
 \* DE LAATSTE FRANSSE STEMPSEL  
 \* OVO JE ZADNJE FRANKUSKO Selo  
 \* CERO TASKA  
 \* 2016.11.11  
 \* 2016.11.11

آخر طابع فرنسي  
 \* At ulst Franci postet

[illegible]





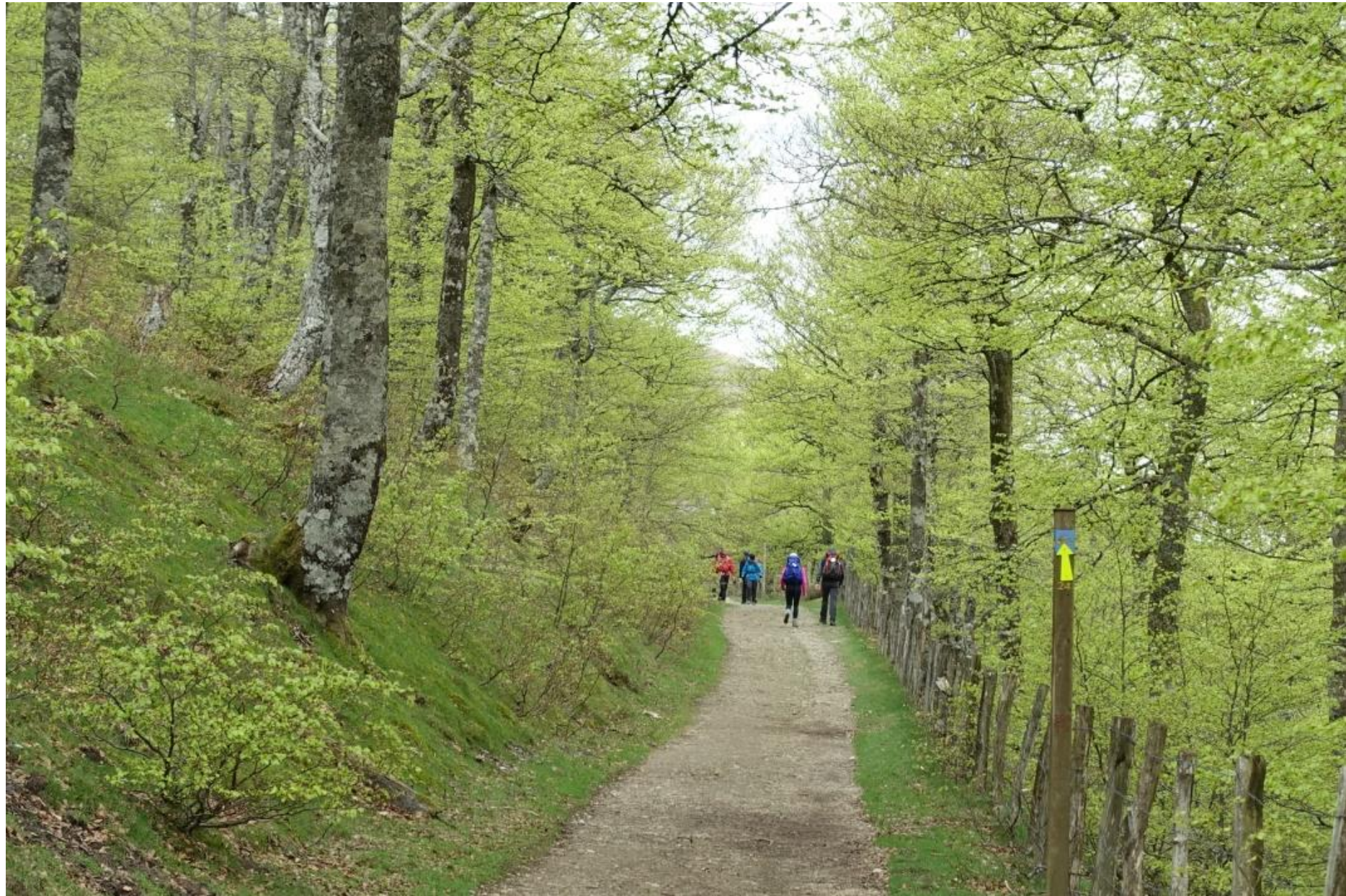
国境





Alto de Lepoeder レポエデル峠









手前: Roncesvalles ロンセスバージェス    奥: Burguete ブルゲーテ





Roncesvalles ロンセスバージェスで会ったトム&ゲアリー(アイルランドから来た60歳コンビ)

2019ラグビーワールド杯の話をすると、「今度日本と対戦するが、前回の南アフリカ戦のこともあるし、油断出来ない」と余裕綽々で言う。

⇒2019ラグビーワールド杯本番 2019. 9. 28 ○日本19 - 12アイルランド●

今、トム&ゲアリーは何を思うか？



## 4. Burguete ブルゲーテ



Iglesia de San Nicolas de Bari  
サン・ニコラス教会



Hostal Burguete オスタル ブルゲーテ



## 5. Pamplona パンプローナ







Catedral de Pamplona 大聖堂





Café IRUNA カフェ・イルーナ







牛追い祭りのブロンズ像



## 6. ペルドン峠(790m)



巡礼のモニュメント



## 7. Eunate エウナテ



Santa Maria de Eunate サンタ・マリア教会





## 8. Puente la Reina プエンテ・ラ・レイナ



王妃の橋





犬巡礼と馬巡礼





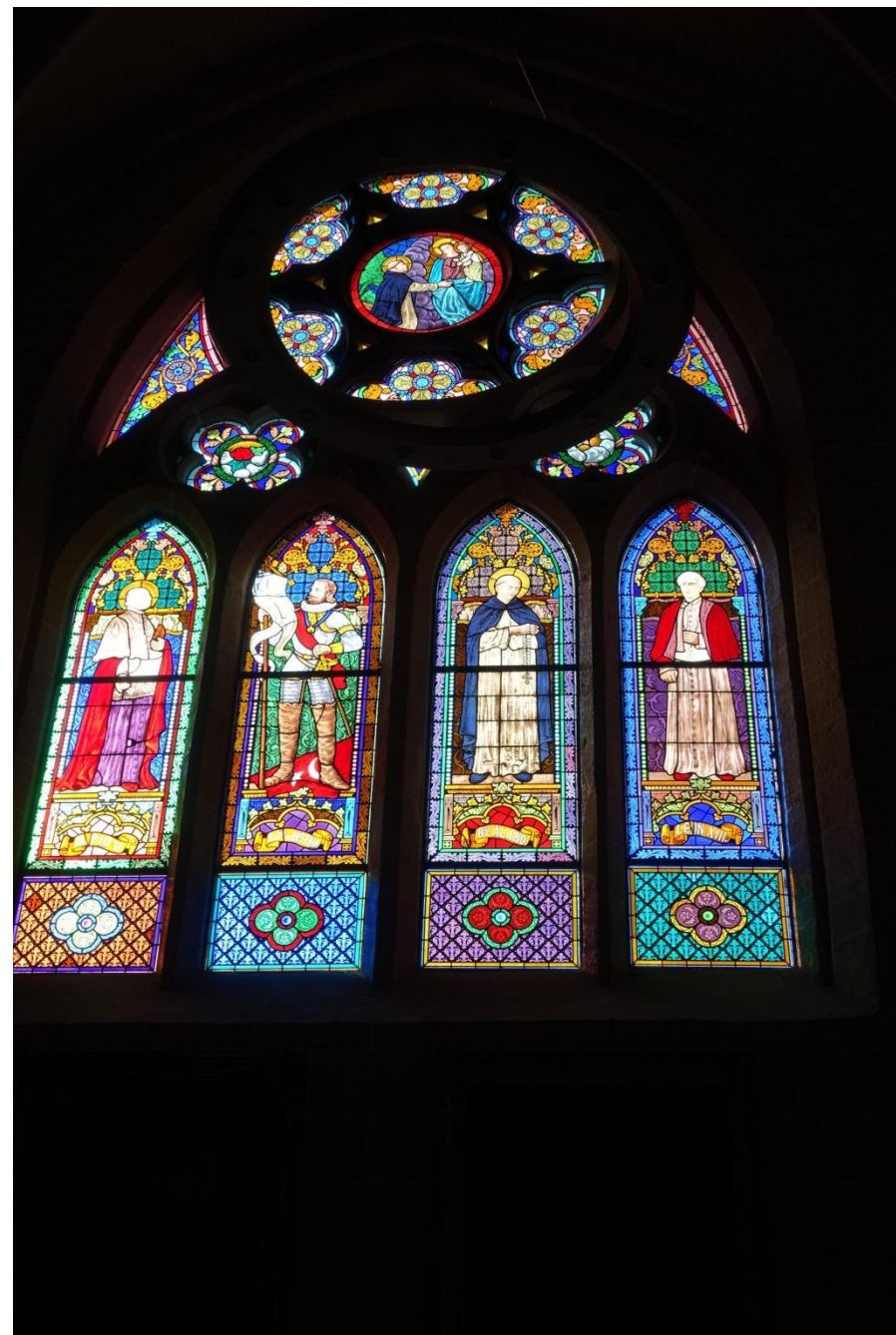
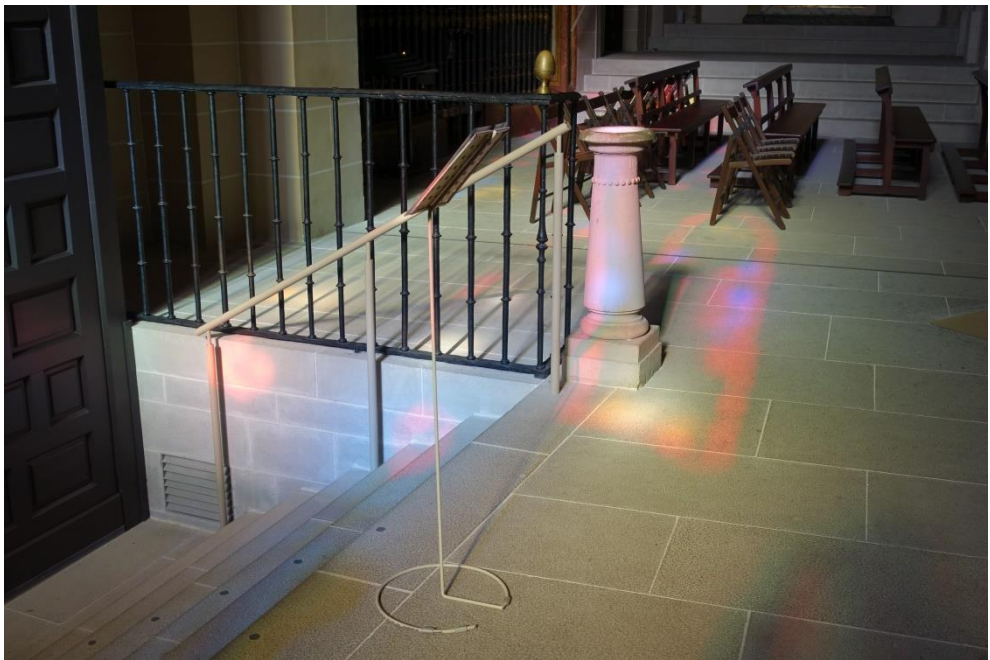
## 9. Estella エステージャ



Iglesia de San Pedro de Rua サン・ペドロ・デ・ラ・ルア教会



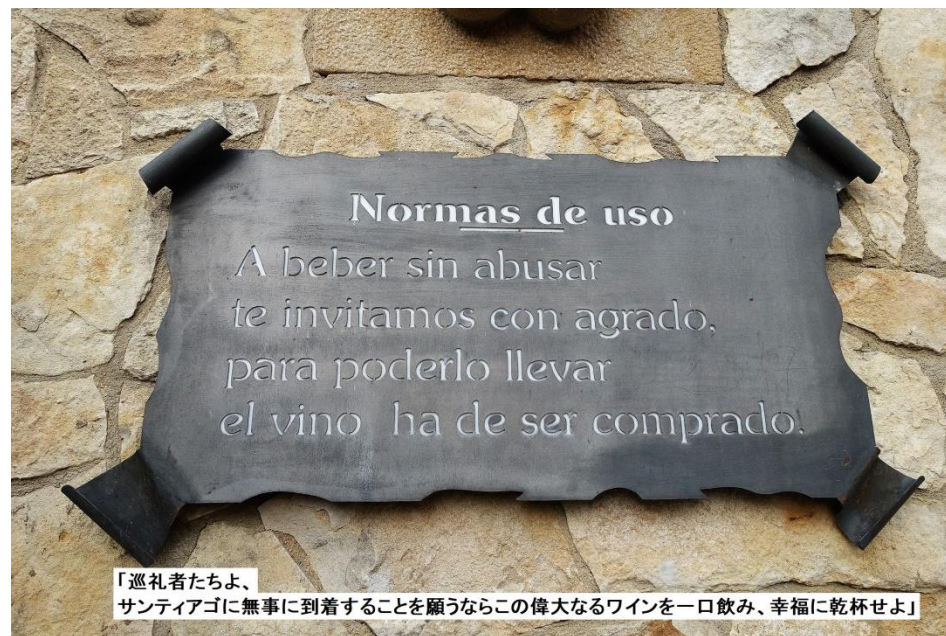








Fuente de Irache : イラーチェ ワインの泉







葡萄畑・麦畑・菜の花畑





Torres del Rio トレス・デル・リオの村



## 10. Logrono ログローニョ



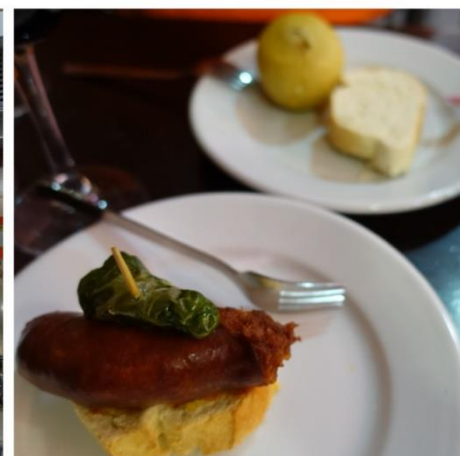
Catedral de Santa Maria de la Redonda 大聖堂





Iglesia de Santiago el Real サンティアゴ・エル・レアル教会





バル巡り



















## <一日の流れ>

5:30 起床

6:30 出発

8:00 朝食(バル)

10:00 休憩(バル)

12:00 休憩(バル)

13:30 昼食(バル)

14:30 アルベルゲ到着

シャワー・洗濯

15:30 昼食(バル)

16:00～20:00  
休憩・観光

20:00 夕食  
(バル又はアルベルゲ)

22:00 就寝



朝食：カフェ・コン・レチェにトルティージャ



昼食：セルベッサにミックス・サラダ

ケース・バイ・ケース



夕食：メニュー①前菜(スープ)+②メイン(肉料理)+③デザート+パン+ワイン



## <アルベルゲ(巡礼宿)>





## 11. Burgos ブルゴス



Burgos cathedral 大聖堂























## 12. Castrojeriz カストロヘリス



Iglesia de Santa Maria del Manzanero マンサーノ教会





Cordon 城跡から見たマンサーノ教会















### 13. Fromista フロミスタ



Iglesia de San Martin サン・マルティン教会





ポストは黄色





センダ : 国道沿いの真っ直ぐな小道





次の村 Quintanilla de la Cueva まで17kmの表示













午前7:30





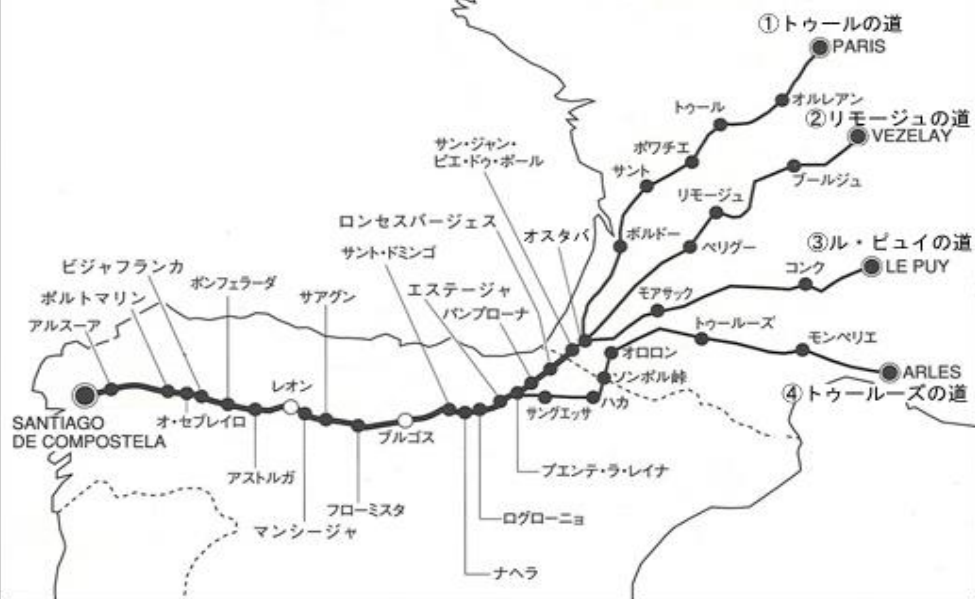








### サンティアゴ・デ・コンポステーラへの巡礼路





## 14. Sahagun サアグーン

フランス人の道の間地点



Acro San Benito サン・ベニート門



Sahagun Iglesia de San Lorenzo サン・ロレンソ教会



## 15. Leon レオン

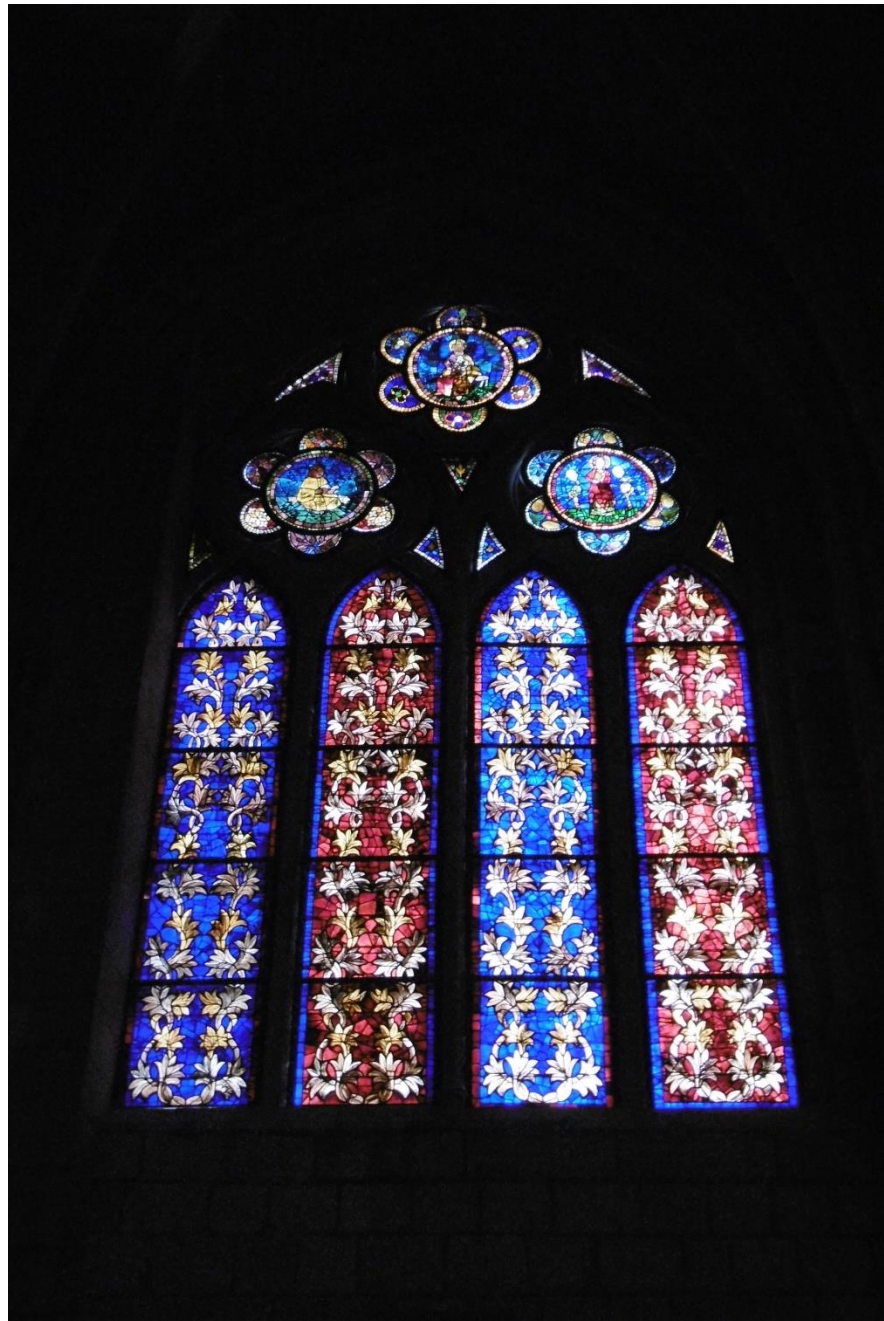
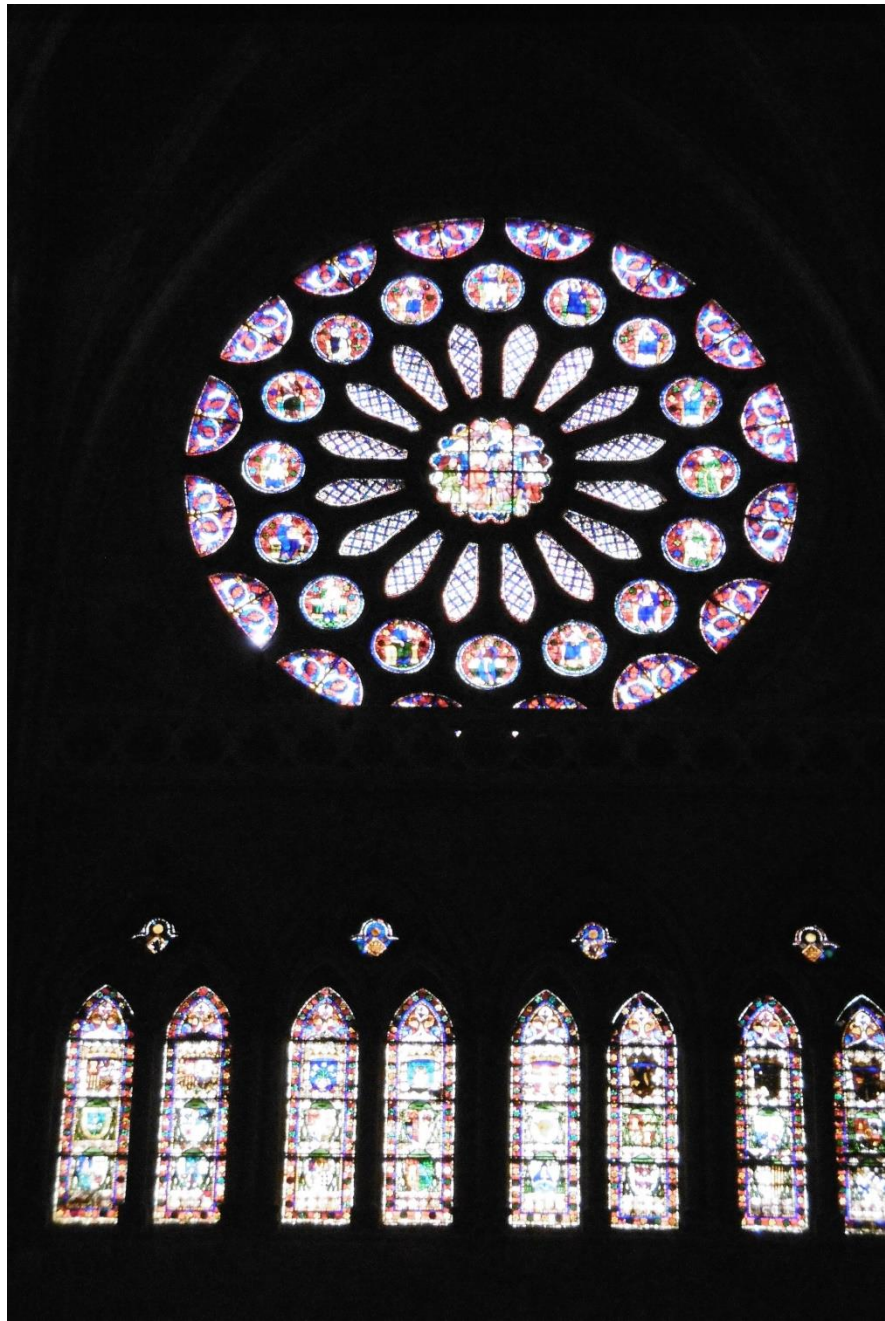


Leon Cathedral 大聖堂

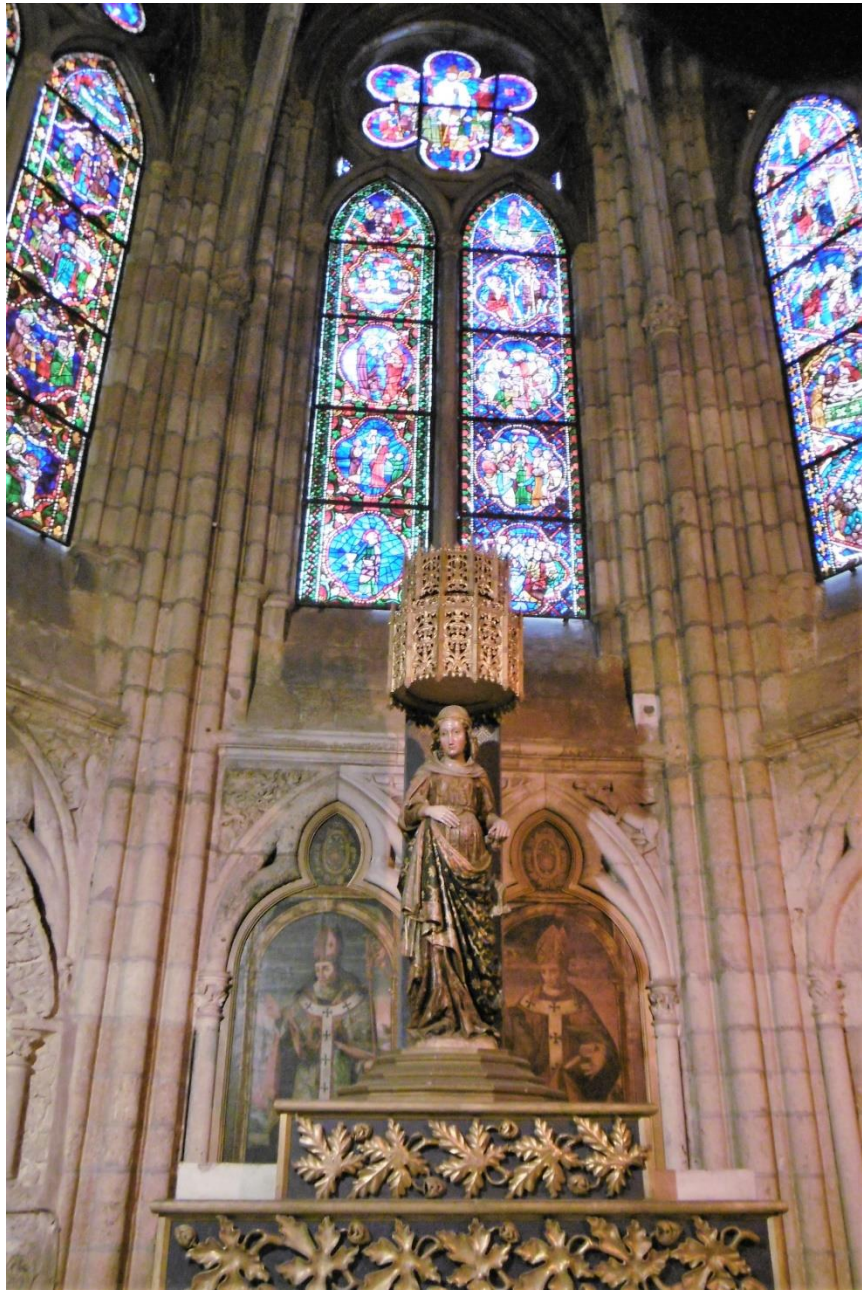
















ガウディ : Casa de los Botines カサ・デ・ロス・ボティーネス



## 16. Hospital de Orbigo オスピタル・デ・オルビゴ



Puente de Orbigo オルビゴ橋



## 17. Astorga アストルガ



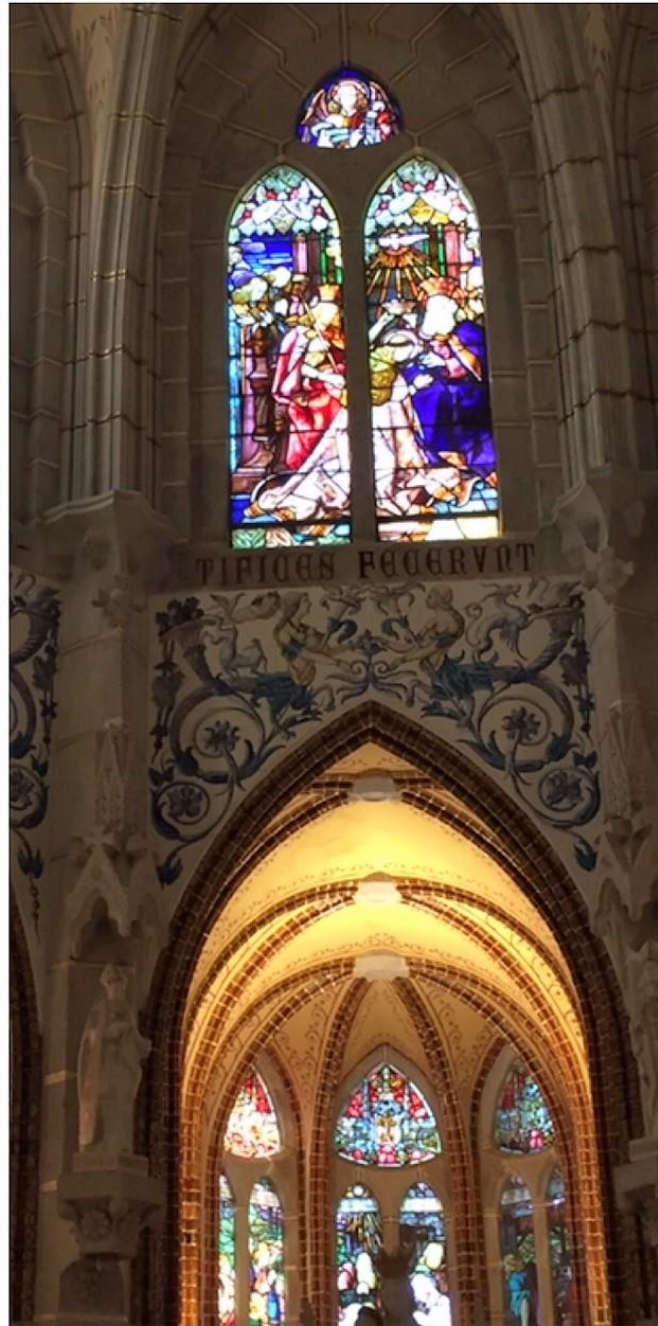
Catedral de Santa Maria 大聖堂



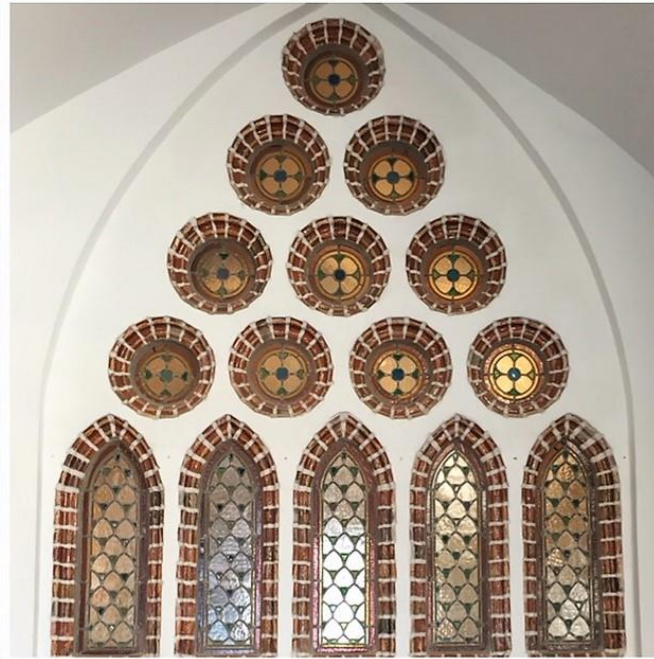


ガウディ : Paracio Episcopal 司教館













Ermita del Ecce Homo エクセ・オモのチャペル





## 18. Castrillo de los Polvazares カストリージョ・デ・ロス・ポルパサレス

村全体が歴史保存区域













## 19. La Cruz de Ferro 鉄の十字架









## 20. Molinaseca モリナセカ





## 21. Ponferrada ポンフェダーラ



Castillo de los Templarios テンプル騎士団の城





コウノトリ vs 教会 vs カミーノ



## 22. O Cebreiro オ・セブレイロ



Iglesia de Santa Maria Real    サンタ・マリア・レアル教会    (9世紀建造でカミーノで一番古い教会)









Pallosa パジョツサ





Alto San Roque サン・ロケ峠の巡礼者像



## 23. Samos サモス



Monasterio de Samos サモス修道院 (スペイン最古の修道院)



## 24. Portomarin ポルトマリン



Iglesia de San Jun サン・ファン(ニコラス)教会



サン・ファン教会がダム湖に沈む前に石を一つ一つばらして運び上げて復元した。その時に振られた番号。





Portmarinのダム湖



## 25. Monte de Gozo モンテ・デ・ゴソ



Monte de Gozo 歓喜の丘





Monumento of Peregrinos 二人の巡礼モニュメント





遠くにサンティアゴ大聖堂の尖塔が見える（あと4.5km）





熊野古道：伏拝王子跡から大斎原を望む（あと3.5km）



## 26. Santiago de Compostela サンティアゴ・デ・コンポステラ



La Catedral de Santiago 大聖堂










私たちスペインの保護者であるサンティアゴの墓に  
誓願を立てるために、世界中から訪れてきた、忠実な  
巡礼者に対して、使徒サンティアゴの祭壇の印章の  
保管者であるサンティアゴ大聖堂の大司教は、この  
文書をもって、この巡礼者（田中 孝一）が信仰心  
をもってこの聖堂を訪れたことを証明する。  
証しとして、この聖堂の印章を押したこの証明書を  
2018年5月31日にサンティアゴ・デ・コンポステラにて  
授与した。



mnes dies et noctes quasi sub una sollemnitate continuato  
gaudio ad Domini et apostoli decus ibi excoluntur. Valve eiusdem  
basilice minime clauduntur die noctuque, et nullatenus nox in ea fas est  
haberi atra (cf. Ap 21, 25), quia candelarum et cereorum splendida luce ut  
meridies fulget. (Códice Calixtino)



Códice Calixtino

El Cabildo de la Santa Apostólica Metropolitana Catedral de Santiago de Compostela sita en la región occidental de las Españas, a todos los que vieren esta carta de certificación de visita, hace saber que:

KOICHI TANAKA

ha visitado la Basilica donde desde tiempo inmemorial los cristianos veneran el cuerpo del Beato Apóstol Santiago.

Con tal ocasión, el Cabildo llevado del deber de caridad, al tiempo que con gozo, le dan al peregrino el saludo del Señor y piden -por intercesión del Apóstol- que el Padre se digne concederle las riquezas espirituales de la peregrinación, así como los bienes materiales. Bendígalo Santiago y sea bendito.

Dada en Compostela, Meta del Camino de Santiago, el día 31 del mes MAYO del año 2018

Después de realizar 799KM.  
donde comenzó el 26 de ABRIL

Desde SAINT JEAN PIED DE PORT  
del 2018 por la ruta del CAMINO FRANCÉS



Segundo L. Pérez López  
Deán de la S.A.M.I. Catedral de Santiago

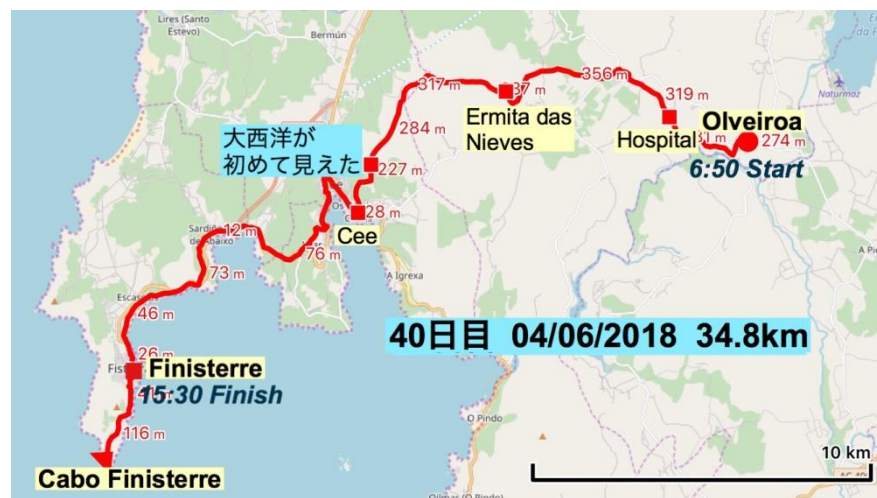




ポタフメイロ 大香炉



## 27. Finisterre フィニステレ



0km地点











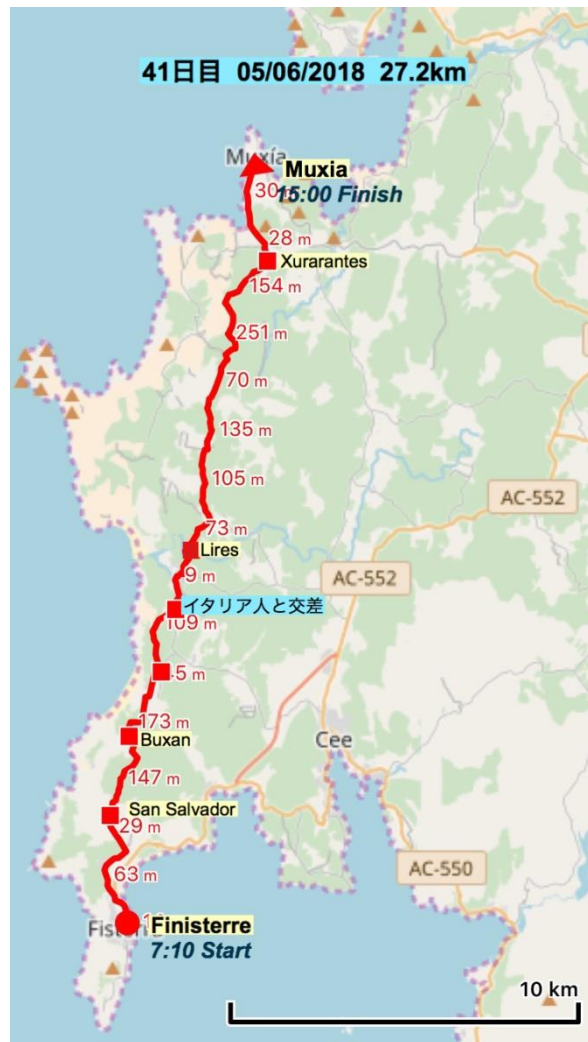








## 28. Muxia ムシア



0km地点









ムシアの港町





ムシアの海岸





原題: The Way  
 監督: エミリオ・エステベス  
 主演: マーティン・シーン  
 アメリカ・スペイン合作映画  
 2010年製作・2012年日本公開

ラストシーンで主人公が息子の遺灰を撒いた場所を思い出しながら撮ると、偶然にもほぼ同じ場所の写真がありました。



# AMIGOS



























ロシアのナターシャ：二輪車の引き摺りながら800kmを歩く



フランスのマチュー：一輪車で2,000kmを歩く

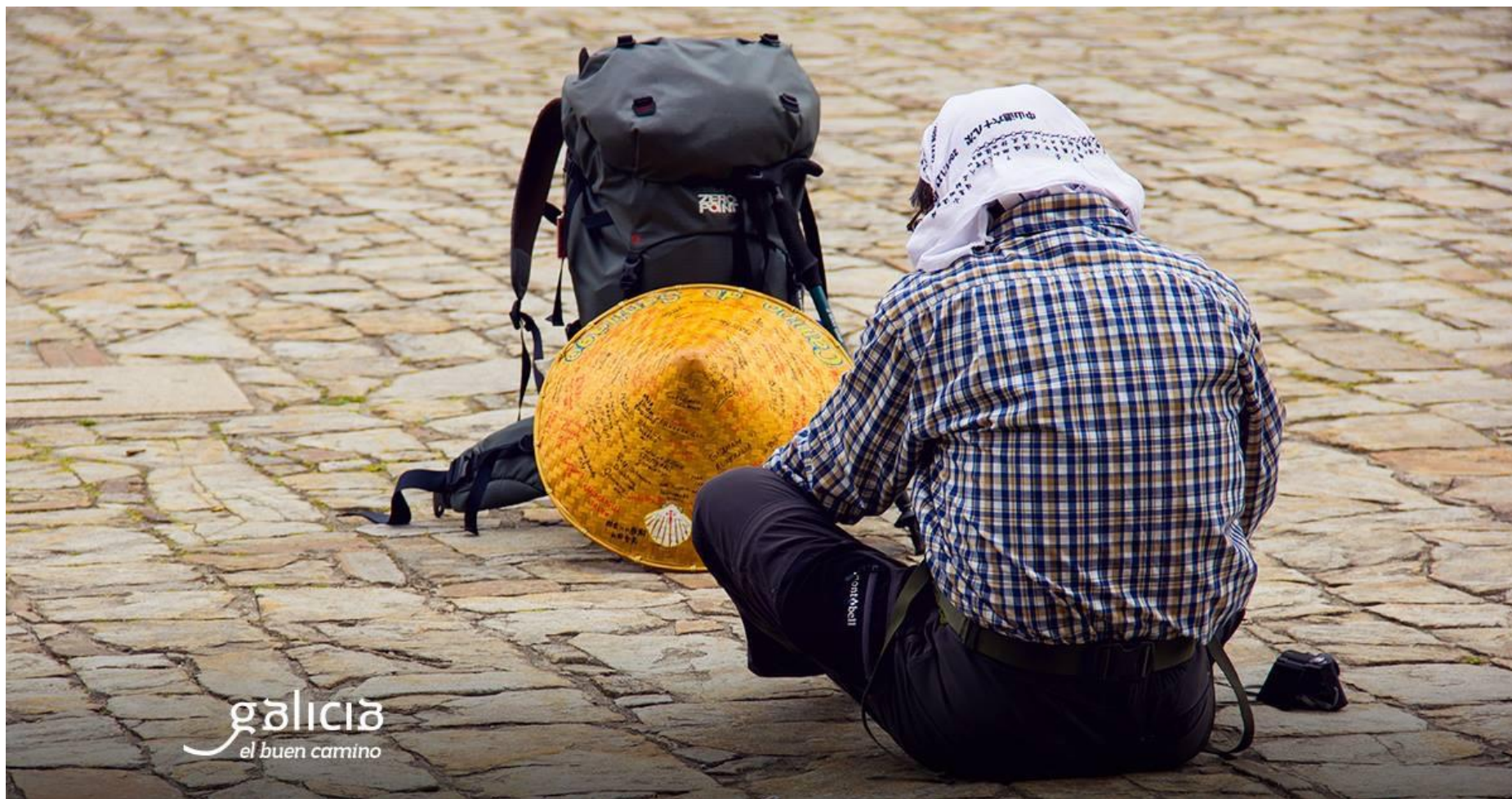












Lágrimas, morriña, felicidad... La llegada a la Plaza del Obradoiro es una experiencia única e indescriptible del #Camino. ¡Vívela!

涙、郷愁、幸せ・・・オブラドイロ広場への到着はカミーノでも特別で何とも言いようのない経験です。さあ 生きるんだ！

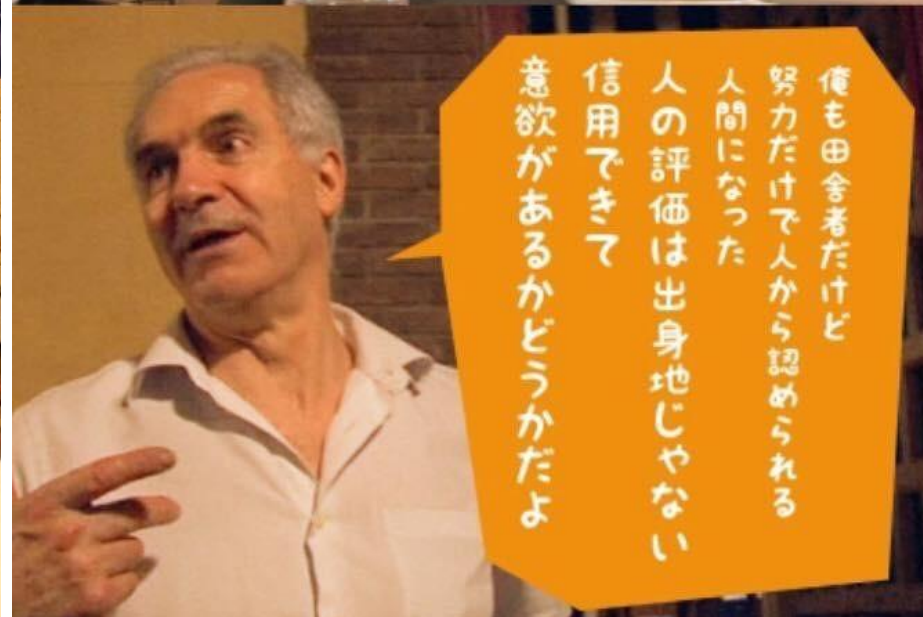




マドリード「ホセの店」



マドリード（スペイン）



NHK-BS 『世界入りにくい居酒屋』から

















水道橋









アルカサル(白雪姫の城のモデル?)





***END***